

**Found  
MUJI**

印度の日用品

## 印度の日用品

布や金物、シンプルな材料で、あらゆる種類の道具が生まれる国、インド。  
これまでも、織物の技法や伝統の柄、受け継がれる手仕事などを紹介してきました。

気候や生活習慣に寄り添い、日常の中で生み出されたくらしの道具。  
今回は、インドを旅して見つけた日用品を集めました。

## Everyday things of India

India is a country where a variety of items, from fabrics to hardware, are often made from simple materials. In the past, Found MUJI has always explored the country's techniques for weaving fabrics, traditional patterns, and handicrafts passed down over generations.

Things here are created out of everyday needs, and developed to suit the local climate, lifestyles, and customs. In this issue, we travelled again to India, and brought back a collection of everyday items that we found there.







## 衣服としての布

南インドの街を歩き交う人々の着こなしや日常の装い。

男性は「ドーティー」や「ルンギ」と呼ばれる綿の腰布、

女性は「シャララ」と呼ばれるフレアーパンツやサルエルパンツなどが印象的です。

暑いインドならではの風通しの良い日常着として「布」が活躍しています。

## Cloth as clothing

Walking down the streets of South India, it is impressive just to see the everyday clothing worn by the locals. Men often wear a cotton cloth called *dhoti* or *lungi*, and women wear sarouel pants or flared pants called *sharara*. Breathable and breezy, the everyday clothing, which can be as simple as a piece of cloth, is a style uniquely tailored to India's hot climate.







(上) 一般的に裾や端にライン柄はあった布は「ドhoti」、全体に柄はあったものは、「ルンギ」と呼ばれている。

(下) 衣服としてまっとうだけでなく、テーブルクロスやカーテン、荷物を包む多用布にも。

Top: A *dhoti* is generally a piece of cloth with lines of pattern running along the hem or edge, while the entire *lungi* cloth is covered with pattern.

Bottom: These pieces of cloth not only function as clothing, but also serve multiple purposes such as tablecloths, curtains or for bundling up things together.



風通しの良いゆったりしたシルエットに仕立てられたサルエルパンツ。

Sarouel pants are designed to be loose and airy.



## 「布」をつくるというらし

手織をはじめ、プリントや刺繍、素朴で繊細な布が生まれるインド。

布は暮らしの中で、身近な存在として使われているだけでなく、  
人の手を通してつくられる「布」の光景が見られます。

訪れた布づくりの現場では、プリントされた布を庭の紐に吊るして干していました。

## Handcrafting cloth as a way of life

India is home to simple, delicate fabrics, whether it is handwoven, printed or embroidered by hand. Fabrics are more than just simply a familiar part of everyday life, but rather it is a common handcraft that is integrated into the landscape. Here, freshly printed pieces of cloth are hung out to dry from lines of garden rope at a small textile factory.







自分たちで使う布だけでなく、布の製品をつくることも。  
Fabric items made by hand are both used at home as well as sometimes sold.



仕事の合間にも針仕事。縫い物や手仕事を大切にしたいと考える人たちが作業時間の確保をサポートしている。  
Needlework fills quiet moments at the stall. These kinds of activities are often supported by people who still cherish such hand embroidery and craft skills.





大きなバンジャ織マットの織機。人の手と織機の共同作業。  
A large panja mat loom. Crafting these floor coverings is a collaboration between the human hand and the loom.





乾燥地帯で農業に不向きな土地のため、生計を立てる手段として織り始めたことがパンジャ織マットの発祥。  
In arid regions where it is difficult for agriculture, people turned to weaving items such as the panja weave mat as a way to make a living.





## 毎日の食事

街の食堂で出会った定食。

食器や毎日の食事に使われる道具にもその土地のくらしがみえます。

スパイスやオイルを使った料理と相性が良いといわれる金属の食器類、陶器の保存容器など。

小さな器から、それらをまとめる大きなトレー、さまざまなかたちや用途で、毎日の食をささえる道具があります。

## Everyday meals

We came across this typical meal in a local cafeteria. Just as food reveals much about the lifestyle of a place, so too do the tableware and utensils used there. In India, we found metal dishes that are said to work best with cooking that includes spices and oils, as well as ceramic storage containers. From small containers to the large trays used to hold them all, these utensils come in a variety of shapes to serve daily meals.







食堂で見られる調理道具や調味料入れなど。  
Spice containers and utensils can often be seen in cafeterias.



加工しやすく、軽いアルミ。露店などで持ち運ばれて使われることも多い。  
Easy-to-forge and light, the use of aluminium for carrying food are a common sight at street stalls.



インド綿多用布



[02470661] 太ライン・ブルー  
100×200cm  
税込 2,900円



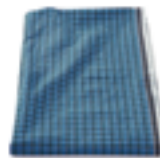
[02470678] ライン・グレー  
100×200cm  
税込 2,900円



[02470685] 細ライン・ブルー  
100×200cm  
税込 2,900円



[02470692] 大チェック・ブルー  
100×200cm  
税込 2,900円



[02470708] 中チェック・ブルー  
100×200cm  
税込 2,900円



[02470715] 小チェック・ブルー  
100×200cm  
税込 2,900円

インド綿マルチクロス



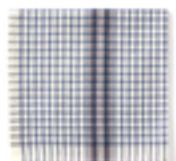
[02471019] 生成  
50×50cm  
税込 500円



[02471026] ブルーライン  
50×50cm  
税込 500円



[02471033] オフ白  
50×50cm  
税込 500円



[02471057] ブルーチェック  
50×50cm  
税込 500円



[02471040] ネイビー  
50×50cm  
税込 500円

インド綿刺繍クッションカバー



[02470746] ツブ・生成×ライトブルー  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470760] アメ・生成×ブルー  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470777] クロス・生成×ネイビー  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470791] トリ・生成  
43×43cm  
税込 2,900円

インド綿刺繍スロー



[02470814] トリ・生成  
115×180cm  
税込 4,900円



[02470821] クロス・生成×ネイビー  
115×180cm  
税込 4,900円

インド綿ブロックプリントクッションカバー



[02470838] ヘルンボン  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470845] ナシ  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470869] チェック  
43×43cm  
税込 2,900円



[02470876] ドット  
43×43cm  
税込 2,900円

インド綿ブロックプリントスロー



[02470913] ボーダー×ライン  
180×90cm  
税込 3,900円



[02470920] チェック  
180×90cm  
税込 3,900円



[02470937] ドット  
180×90cm  
税込 3,900円



インド綿バンジャ織マット



[02470951] スター・グレー×チャコール  
50×80cm  
税込 3,900円



[02470975] ストライプ・ベージュ×チャコール  
50×80cm  
税込 3,900円



[02470999] ナミ・ブラウン×ブルー  
50×80cm  
税込 3,900円

インド綿バンジャ織ラグ



[02470968] スター・グレー×チャコール  
100×140cm  
税込 13,000円



[02470982] ストライプ・ベージュ×チャコール  
100×140cm  
税込 13,000円



[02471002] ナミ・ブラウン×ブルー  
100×140cm  
税込 13,000円

インド綿ワイドフレアーパンツ



[02544935] ブルー  
[02544942] グレー  
[02544959] ダークグレー  
[02544966] ブルー×柄

各 税込 6,900円

インド綿サルエルパンツ



[02544973] ブルー  
[02544980] グレー  
[02544997] ダークグレー  
[02545000] ブルー×柄

各 税込 6,900円

アルミトレイ



[02491932] 小  
約直径20×高さ4cm  
税込 1,200円



[02491949] 中  
約直径23×高さ4cm  
税込 1,500円



[02491956] 大  
約直径27×高さ4cm  
税込 1,900円



\* [02491963] 特大  
約直径50×高さ6.5cm  
税込 4,500円

陶器・保存容器



[02492045] 小  
約150ml / 約直径7×高さ9cm  
税込 650円



[02492052] 中  
約270ml / 約直径8×高さ11cm  
税込 750円



[02492069] 大  
約510ml / 約直径9.5×高さ13cm  
税込 850円

アルミ・キャニスター



[02491994] 小  
約直径8×高さ11cm  
税込 1,200円



[02492007] 中  
約直径9×高さ12.5cm  
税込 1,300円



[02492014] 大  
約直径10×高さ13.5cm  
税込 1,400円

アルミ・スパイスボックス



\* [02492021] 小分けボウル付  
約直径22×高さ7cm  
税込 3,900円

\* Found MUJI 青山店限定



## Found MUJI 印度の日用品

### 開催期間：

2018年4月27日(金)ー2018年6月21日(木) Found MUJI 青山／有楽町

2018年5月11日(金)ー7月5日(木) シエスタハコダテ／渋谷西武／丸井吉祥寺店／テラスモール湘南／名古屋名鉄百貨店／イオンモールKYOTO／京都BAL／グランフロント大阪／神戸BAL／広島パルコ／MUJIキャナルシティ博多

## Found MUJI

無印良品はもともと、ものをつくるというよりは、「探す、見つけ出す」という姿勢で生活を見つめてきました。永く、すたれることなく活かされてきた日用品を、世界中から探し出し、それを生活や文化、習慣の変化にあわせて少しだけ改良し、適正な価格で再生してきました。

2003年からは、この活動を「Found MUJI (見出された MUJI)」と名付け、さらに世界の細部にまで入り込みながらよいものを探す旅をはじめました。見出されたものたちの中には、そのままの品質ではわたしたちの生活に入りにくいものもあります。それらを今の生活の品質基準に合わせて、作者と対話しながら改良し、無印良品のものとして仕立て直します。

よいものを探す目を磨き、そのもののエッセンスを残しつつ、それらを現代の生活に合わせてさらによくしていく。その活動 Found MUJI の起点が、青山に誕生しました。

Found MUJI は、無印良品と皆様と一緒にやって行活動です。

## Found MUJI

Innovations of MUJI are not simply a process of creation, they are a review of living by “Searching and Finding”. Searching throughout the world for durable and long-lasting daily necessities, MUJI refines found items to suit our changing lifestyles, cultures and customs, reproducing them at reasonable prices.

From 2003, ‘Found MUJI’ started its journey with a keen eye for good products, exploring the underlying values of the makers, retaining the essence of their creations, and re-tailoring them into MUJI goods that fit the modern way of life. The Found MUJI journey began in Aoyama.

Join us as we continue the Found MUJI journey together.



**[www.muji.net/foundmuji](http://www.muji.net/foundmuji)**

株式会社 良品計画 〒170-8424 東京都豊島区東池袋4丁目26番3号 ○掲載商品の仕様・デザイン等は予告無く変更する場合がございます。予めご了承ください。○印刷の都合上、多少実物と色・仕様が異なる場合がございます。○カタログ発行2018年4月